

PO ŽAKOŃCENIU EKSPLOATACJI

Po zakończeniu eksploatacji produktu czynności związane z demontażem muszą zostać przeprowadzone przez wykwalifikowaną osobę.

Niniejszy produkt jest wykonany z różnych rodzajów materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne należy zutylizować.

Prosimy o zapoznanie się z informacjami na temat systemów recyklingu lub utylizacji przewidzianych w przepisach obowiązujących na danym terytorium dla tej kategorii produktów.

Δ **Niektóre części produktu mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które rozproszone w środowisku mogą mieć szkodliwy wpływ na samo środowisko i zdrowie ludzi. Należy zatem przeprowadzić „selektywną zbiórkę” w celu utylizacji, zgodnie z metodami przewidzianymi przez przepisy obowiązujące na danym terytorium, lub zwrócić produkt sprzedawcy przy zakupie nowego, równoważnego produktu.**

Δ **Lokalne przepisy mogą przewidywać wysokie kary w przypadku niewłaściwej utylizacji produktu.**

NL - ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

CAME S.p.A. verklaart dat de zender conform de richtlijn 2014/53/EU is.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op: www.came.com

De batterijduur hangt af van de opslagduur en de gebruiksfrequentie.

Δ **Vervang de batterijen met batterijen van hetzelfde type en in overeenstemming met de polen. Explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een andere van een verkeerd type.**

Δ **Houd het buiten het bereik van kinderen.**

Δ **Slik de batterij niet in, gevaar voor chemische brandwonden.**

Dit product bevat een knoopcelbatterij.

Als de batterij wordt ingeslikt, kan deze binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.

Als het batterijklepje niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer.

Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of in andere lichaamsopeningen zijn gestoken, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

Dank gebruikte batterijen op correcte wijze af.

Stel de batterijen niet bloot aan vuur, hoge temperaturen of mechanische belasting (snijden, pletten) die een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof of gas kunnen veroorzaken.

HET PRODUCT AFDANKEN

Aan het einde van de levensduur van dit product dienen de afdankingsprocedures uitgevoerd te worden door gekwalificeerd personeel.

Dit product bestaat uit verschillende soorten materialen: sommige kunnen gerecycled worden, andere moeten afgedankt worden.

De afname van recycling- of afdankingsystemen die voorzien worden voor deze productcategorie door de geldende voorschriften in uw land.

Δ **Sommige delen van het product kunnen vervuilde of gevaarlijke stoffen bevatten die, indien verspreid in het milieu, schadelijke effecten kunnen hebben voor het milieu en voor de menselijke gezondheid.**

Voor vervolgens de “gescheiden inzameling” uit voor het afhanden, volgens de methoden die zijn voorzien door de geldende voorschriften in uw regio, of breng het product terug naar de verkoper bij aankoop van een nieuw gelijkwaardig product.

De lokale regelgeving kan zware straffen voorzien in het geval van illegale afhandking van dit product.

HR - OPĆA UPOZORENJA

Poduzeće Came S.p.A. izjavljuje da je daljniji upravljač u skladu s uredbom 2014/53/EU.

Cijeli se tekst izjave EU o usklađenosti može pronaći na sljedećoj internetskoj adresi: www.came.com

Trajanje baterije ovisi o vremenu skladištenja i učestalosti uporabe.

Δ **Zamjenite baterije pažnji na vrstu i polaritet. Rizik od eksplozije ako se baterija zamjeni baterijom pogrešne vrste.**

Δ **Držite ga izvan dohvata djece.**

Δ **Ne gutajte bateriju jer postoji opasnost od kemijskih opeklina.**

Δ **ovom se proizvodu nalazi dugmasta baterija.**

Ako se baterija proguta, mogu nastati ozbiljne unutarnje opекline u roku od samo 2 sata i time se može prouzročiti smrt.

Ako se odjeljak za baterije ne zatvara dobro, prekinite uporabu proizvoda.

Ako se sumnja da na baterije progutane ili umetnute u druge tjelesne otvore, odmah potražite liječničku pomoć.

Pravilno zbrinite istrošene baterije.

Ne izlažite baterije vatri, visokim temperaturama ili mehaničkim opterećenjima (posjekotinje, drobljenje) kojima se može prouzročiti nastanak eksplozije, curenje zapaljive tekućine ili plina.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA

Na kraju vijeka trajanja ovog proizvoda postupke zbrinjavanja mora obaviti kvalificirano osoblje. Ovaj se proizvod sastoji od različitih vrsta materijala: neki se mogu reciklirati dok se drugi moraju zbrinuti. Saznajte više o sustavima za recikliranje ili zbrinjavanje koji se zahtijevaju mjerodavnim propisima na vašem području za ovu kategoriju proizvoda.

Δ **U nekim se dijelovima proizvoda mogu nalaziti onečišćujuća ili opasne tvari kojima bi se, ako se rasprše u okoliš, mogu prouzročiti štetni učinci na sam okoliš i ljudsko zdravlje.**

Zatim obavite „odvojeno prikupljanje” za zbrinjavanje u skladu s metodama predviđenim mjerodavnim propisima na vašem području ili vratite proizvod prodavaču prilikom kupnje novog ekvivalentnog proizvoda.

Δ **Lokalnim propisima mogu se predviđivati visoke kazne u slučaju nezakonitog zbrinjavanja ovog proizvoda.**

DK - GENERELLE ADVARSLER

CAME S.p.A. erklærer, at senderen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EF-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: www.came.com

Batteriernes varighed afhænger af opbevaringstiden og af hvor ofte de bruges.

Δ **Udsåbdt batterierne i henhold til type og polaritet. Risiko for eksplosion, hvis batteriet udsåbtkes med en forkert type**

Δ **Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.**

Δ **Indtag ikke batteriet, fare for kemiske forbrændinger.**

Δ **Dette produkt indeholder et mønt-/knopcellebatteri.**

Hvis batteriet indtages, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger indentor blot 2 timer og medføre døden.

Hvis batteriummet ikke lukker sikkert, skal man stoppe med at bruge produktet.

Ved mistanke om, at batterier kan være blevet indtaget eller placeret i en del af kroppen, skal man straks søge lægehjælp.

Bortskaf brugte batterier korrekt.

Udsåb ikke batterierne for lid, høje temperaturer eller mekaniske påvirkninger (skaring, knusning), som kan resultere i eksplosion eller lækage af brandfarlige væsker eller gas.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Ved afslutningen af produktets levetid skal demonteringen udføres af kvalificeret personale.

Produktet består af flere typer materialer: nogle kan genbruges, andre skal bortskaffes.

Flere oplysninger om genbrugs- og bortskaffelsessystemer i de gældende bestemmelser i dit område for denne produktkategori.

Δ **Nogle dele af produktet kan indeholde forurenende eller farlige stoffer, som, hvis de spredes i miljøet, kan medføre skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed.**

Sørg derfor for "særskilt indsamling" ved bortskaffelse i henhold til metoderne fastsat i de gældende bestemmelser i dit område, eller lever produkt tilbage til sælgeren, når du køber et nyt tilsvarende produkt.

De lokale gældende bestemmelser kan foreskrive strenge sanktioner i tilfælde af ulovlig bortskaffelse af produktet.

BG - ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА ПОЛУЧЕНИЕ НА СЪВЕТА

CAME S.p.A. декларира, че представител отговаря на директива 2014/53/ЕУ.

Пълният текст на декларацията на ЕС за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.came.com

Животът на батерията зависи от времето за съхранение и честотата на употреба.

Δ **Сменяйте батерията, като спазвате типа и полярността. Опасност от експлозия, ако батерията се смени с грешен тип.**

Δ **Дръжте го на недостъпност за деца място.**

Δ **Не потапяйте батерията, опасност от химически изгаряния.**

Този продукт съдържа батерия с елемент във вид на монета/копче.

Ако батерията бъде погълната, това може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.

Ако отгленете мот за батерията не се затваря сигурно, прекратете използването на продукт.

Ако подозирате, че батерията е погълната или е поставена в други отвори на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

Изхвърляйте правилно използваните батерии.

Не изгаряйте батерията на огън, високи температури или механични натоварвания (срязване, смачкване), които могат да доведат до експлозия, до изтичане на запалима течност или газ.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

В края на експлоатационния живот на този продукт демонтакните операции трябва да се извършват от квалифициран персонал.

Този продукт се състои от различни видове материали: някои могат да бъдат рециклирани, други трябва да се изхвърлят.

Информирайте се за системите за рециклиране или обезвреждане, предвидени в действащите разпоредби във вашия район за тази категория продукти.

Δ **Някои части от продукта могат да съдържат вредни вещества или опасни вещества, които, ако се разпространят в околната среда, могат да причинят отрицателни ефекти върху околна среда и върху здравето на хората.**

След това извършете „разделно събиране“ за изхвърляне, съгласно методите, предвидени от действащите във вашия регион разпоредби, или върнете продукта на продавача, когато купувате нов еквивалентен продукт.

Δ **Действащите местни разпоредби могат да предвиждат тежки санкции в случай на незаконно изхвърляне на този продукт.**

CZ - OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

Společnost Came S.p.A. prohlašuje, že vysílá je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Uplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.came.com.

Výdrž baterie závisí na době skladování a četnosti používání.

Δ **Baterie vyměňte za správný typ a dodržujte polaritu. Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.**

Δ **Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.**

Δ **Při spolknutí baterie hrozí nebezpečí chemického popálení.**

Δ **Baterie obsahuje mincovou/knopkovou baterii.**

Pokud byste se spolknutí baterie, může již za 2 hodiny dojít k těžkým vnitřním popáleninám a dokonce úmrtí.

Pokud se přiřhadka na baterie nedá bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat.

Při poodezení na spolknutí bateri nebo jejíh zasunutí do jiných tělesných otvorů okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Použité baterie řádně zlikvidujte.

Baterie nevystavujte ohni, vysokým teplotám nebo mechanickému namáhání (řezání, stlačování), které by mohlo způsobit výbuch, únik hořlavé kapaliny nebo plynu.

UKIVADACE VÝROBKU

Po skončení životnosti tohoto výrobku musí demontáž provést kvalifikovaný personál.

Tento výrobek se skládá z různých typů materiálů: některé lze recyklovat a jiné je třeba zlikvidovat.

Informujte se o systémech recyklace nebo likvidace, které se předpokládají v předpisech platných ve vaší oblasti pro tuto kategorii výrobků.

Δ **Některé části výrobku mohou obsahovat znečišťující nebo nebezpečné látky, které by v případě uvolnění do životního prostředí mohly mít škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví.**

Proto proveďte „oddělený sběr“ pro likvidaci v souladu s metodami stanovenými předpisy platnými ve vaší oblasti nebo výrobek vraťte prodejci v okamžiku nákupu nového ekvivalentního výrobku.

Δ **Místní předpisy mohou ukládat vysoké pokuty za nesprávnou likvidaci tohoto výrobku.**

EE - ÜLDISED HOIATUSED

CAME S.p.A. kinnitab, et saatja vastab direktiivile 2014/53/EL.

EU vastavusdeklaratsiooni tekst on saadaval veebilehel: www.came.com

Aku kasutamise aja pikikus sõltub hoiustamise pikkusest ja kasutamise sagedusest.

Δ **Aku väljavahetamisel kasutage samat tüüpi akut ja pöörake tähelepanu polaarusele. Vale aku kasutamine võib põhjustada plahvatuse riski.**

Δ **Hoida lastele kättesaamatu kohas.**

Δ **Akut ei tohi allaeneelata, sest see võib põhjustada keemilist süüvitust.**

See toode sisaldab nõoepelment-tüüpi akut.

Äärmiselt oluline on põhjustada juba 2 tunni jooksul raskest süüvelundist süüvitust ja surma.

Aku akulaadit pole võimalik tugetaval sulgeda, katkestage toote kasutamine.

Kui kahtlustate aku allaneelamist või kahesse sattumist, pöörduge viivitamatult arsti poole.

Kasutatud aku tuleb kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Akut ei tohi visata tule, tule välitda kokkupuudet kõrgete temperatuuridega ja selle mehaaniliselt vigastust (löökde, surve), sest see võib põhjustada plahvatust ning tuleohhtiku vedeliku või gaasi leket.

TOOTE KÕRVALDAMINE

Toote kasutusea lõpus tohivad tooted hävitada ainult asjakohase väljajõeega isikud.

See toode sisaldab erinevaid materjale, millest ainult osadid tohib ringluse võtta ja ülejäänud materjalid tuleb hävitada.

Pidage kindi riikikest ja kohalikest sellele tooterühmale kehtivatest ringluse võtmise ning hävitamise nõudest.

Δ **Toote mõned osad võivad sisaldada saasteainetuid või keskkonnahõrke aineid, mis keskkonda sattumisel võivad avaldada kahjulikku keskkonnale või ohustada inimeste tervist.**

Seetõttu tule kõrvaldamiseks kasutada liigiti kogumist vastavalt kehtivatele riiklikele ja kohalikele nõuetele. Uue samaväärse toote ostmisel võite selle la via toote müüja.

Δ **Selle toote ebaseaduslik kõrvaldamine võib olla raskelt karistatav vastavalt kehtivatele riiklikele ja kohalikele seadustele.**

FI - YLEISIÄ VÄROITUKSIA

CAME S.p.A. vakuuttaa, että lähtien on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-väsitustustennakausvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.came.com

Pariston kesto riippuu varastointiajasta ja käyttötiheydestä.

Δ **Vahda paristot toisiin samantyyppisiin ja noudata napaisuksia. Räjähdyssvaara, jos vaihdetun pariston tyyppi on väärä.**

Δ **Pidä etäällä lasten ulottuvilta.**

Δ **Älä niele paristoa, kemiallisen palovamman vaara.**

Tämä tuote sisältää pariston, jossa on napppiemo.

Jos paristo niellään, se saattaa aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo kahden tunnin kuluessa ja johtaa kuolemaan.

Ellei paristolokero sulkeudu tiiviisti, keskeytä tuotteen käyttö.

Jos epäilet, että paristo on nieltä tai että se on joutunut muihin kehon aukoihin, ota välittömästi yhteyts lääkäriin.

Loppukäsittelle käytetyt paristot oikeln.

Älä altista paristoa avotulle, korkealle lämpötilallisille (viilott, puristumisset), josta saatatta olla seuraussena räjähdyt tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotaminen.

TUOTTEEN LOPPUKÄSITTELY

Kun tuotteen käyttöikä päättyy, ainoastaan ammattitaitoinen henkilö saa purkaa sen osat.

Tuote muodostuu eri materialityypeistä: osa niistä voidaan kierrättää, osa tulee lopputähdellä.

Ota selvää tästä tuoteryhmästä koskevista ja alueellasi voimassa olevien määräysten mukaisista kierrätys- tai lopputähdittelyohjeistelmistä.

Δ **Jotkin tuotteen osat saatavat sisältää saastuttavia tai vaarallisia aineita, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa ympäristölle ja ihmisien terveydelle haitallisia vaikutuksia.**

Suoritta tämän vuoksi eriliskeräys lopputähdittä varten. Noudata alueellasi voimassa olevien määräysten mukaisia menetelmiä tai palauta tuote myyjälle, kun ostat vastavan uuden tuotteen.

Δ **Voimassa olevat paikalliset määräykset saatavat sisältää ankaria seuraamuksia, jos tuote hävitetään laittomasti.**

EL - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

H Came S.p.A. δηλώνει ότι ο παρόντς είναι συμμότς με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρόντς διεύθυνση internet: www.came.com

H διάρκεια των μπαταριών εξαρτάται από τον χρόνο αποθήκευσης και την συχνότητα χρήσης.

Δ **Αντικαταστήστε τις μπαταρίες ακολουθώντας την τυπολογία και την πολικότητα. Κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με λάθος τύπο.**

Δ **Κρατήστε το μικρό από παιδιά.**

Δ **Μην καταπιείτε την μπαταρία, κίνδυνος χημικού εγκαύματος.**

Το προϊόν αυτό περέρχει μία μπαταρία με στοιχεία νόμιμου/κοινού.

Εάν η μπαταρία περέρχεται, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό εσωτερικό εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και να οδηγήσει σε θάνατο.

Εάν η θέση για τις μπαταρίες δεν κλείσει στερεά, σταματήστε την χρήση του προϊόντος.

Αν υποπτευόστε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή έχουν τοποθετηθεί μέσα σε αποδοίσιτες μέρος του σώματος, απευθύνεστε αμέσως σε γιατρό.

Αποφύγετε αωτά τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί.

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες επί τη φωτιά, σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε μηχανικές καταπονήσεις (κοπές, συνθλίψεις) που μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη, απώλεια εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

ΔΙΑΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Στο τέλος της ζωής του προϊόντος αυτού οι εργασίες αποξήλωσης πρέπει να εκτελεστούν από διαπιστευμένο προσωπικό.

Το προϊόν αυτό αποτελείται από διάφορους τύπους υλικών: ορισμένα μπορούν να ανακυκλωθούν, άλλα πρέπει να απορριφθούν.

Ενημερωθείτε σχετικά με τα συστήματα ανακύκλωσης ή διάθεσης που προβλέπονται από τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς, γι' αυτήν την κατηγορία προϊόντος.

Δ **Ορισμένα μέρη του προϊόντος μπορούν να περιέχουν ραδιενεργές ή επικίνδυνες ουσίες που, εάν διασκορπιστούν στο περιβάλλον, θα μπορούσαν να προκαλέσουν βλαβερές συνέπειες στο ίδιο το περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.**

Προχωρήστε κατά συνέπεια στην “διαχωρισμένη αποκομιδή”, σύμφωνα με τις μεθόδους που προβλέπονται από τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς, ή παραδώστε το προϊόν στον πωλητή κατά την αγορά ενός νέου ισοδύναμου προϊόντος.

Δ **Οι ισχύοντες κανονισμοί σε τοπικό επίπεδο μπορούν να προβλέπουν βαρείς κυρώσεις σε περίπτωση αυθαίρετης απόρριψης του παρόντος προϊόντος.**

HU - ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A Came S.p.A. kijelenti, hogy az addóközűlék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható honlapunkon: www.came.com

Az elemek élettartama a tárolási időtől és a használat gyakoriságától függ.

Δ **Az elemek cseréjénél ügyeljen a típusra és a pólusokra. Robbanásveszély, ha az elemet hibás típusúra cserélik.**

Δ **Tartsa gyermekektől távol.**

Δ **Ne nyelje le az elemet, vagy égetési sérülést veszély.**

Ez a termék gombemelőt tartalmaz.

Az elem lenyelésekor mindössze 2 óra alatt súlyos belső égési sérülést okozhat és halálhoz vezethet. Ha az elemek rekesze nem zárul megfelelően, ne használja a terméket.

Ha felmerül az elemek lenyelésének vagy egyéb testrészéskba kerülésének gyanúja, azonnal forduljon orvoshoz.

Gondoskodjon a lemerült elemek megfelelő semlegesítéséről.

Ne tegye ki az elemeket tűznek, magas hőmérsékletnek, gyúlékony folyadéknak vagy gáz szivárgásának vagy mechanikai hatásoknak (vágás, összenyomás), amelyek robbanásához vezethetnek.

A TERMÉK SEMLEGESÍTÉSE

A termék élettartama végén a semlegesítési műveleteket szakembernek kell elvégeznie.

Ez a termék különböző típusú anyagokból készült: egyes anyagok újrahasznosíthatók, másokat semlegesíteni kell.

Tájékozódjon az ilyen típusú termékekre vonatkozó helyi szabályzásban előírt újrahasznosítási vagy semlegesítési rendelkezések felől.

Δ **A termék egyes részei szennyezett vagy veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve káros hatással lehetnek a magára a környezetre vagy az emberi egészségre.**

A semlegesítéssel szelektív hulladékgyűjtés keretében végezze a helyi előírásoknak megfelelően, vagy egy új, egyenértékű termék vásárlásakor adja le a terméket az eladónál.

Δ **A helyileg hatályos szabályzás súlyos büntetést írhat**



Modelli compatibili: trasmettitori Came a codice rolling
Compatible models: rolling-code CAME transmitters
Modèles compatibles : émetteurs Came à code tournant
Совместимые модели: пульты ДУ Came с динамическим кодом

memorizzazione

RU - Условные обозначения для мигания светодиодных индикаторов описаны в этой инструкции. Светодиодный индикатор может гореть ровным светом или мигать.



⚠ No ingerir la pila, peligro de quemadura química.
Este producto contiene una pila de botón.
Si se ingiere la pila, puede provocar graves quemaduras internas en tan solo 2 horas y causar la muerte.

...), które mogłyby spowodować wybuch, wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.



RU - Подойдите к воротам на расстояние менее 5 метров.

RU - Возьмите уже используемый пульт ДУ, нажмите и удерживайте 15 секунд (пока светодиодный индикатор горит ровным светом) кнопку, закрепленную за функцией, которую вы хотите присвоить новому пульту ДУ.

RU - Нажмите и удерживайте программируемую кнопку на новом пульте ДУ в течение приблизительно 3 секунд.

A diagram showing a horizontal rod rotating about a vertical axis. A ring is placed on the rod, and a curved arrow indicates the direction of rotation.

Si se ingiere la pila, puede provocar graves quemaduras internas en tan solo 2 horas y causar la muerte.

000000

CR2032
3 V DC Lithium

3 V DC LIL

433.92 MHz

Max 150 m